



# LLEVANT

Quinzenari defensor dels interessos morals i materials d'Artá i sa comarca

Redacció i Administració.

Quatre Oanticns. 3 \* ARTA

Dels treballs publicats no són responsables els autors

N'os tornen els originals

P R E U S

Espanya: Trimestre 0,75 Ptas.

Així. . . . 3,00

Estranger. . . . . Doble

Se paga  
a la  
bastreta

Any III

Artá, (Mallorca) 20 de Janer de 1919

Núm. 61

## De l'enquesta

Opinió de D. Antoni Esteve Amorós

Posats a seguir les consultes fetes a les més prestigiosas personalitats d'Artá, no podem descuidar en cap manera al qui des de la retirada de la política de D. Pere Moragues ostenta la direcció de la fracció liberal artanenca, B. Antoni Esteve Amorós.

Tothom sap qu'avui apenes s'intenta una obra important dins la vila sense comptar amb la seua cooperació per la seua activitat incansable com ho ha demostrat en varies ocasions. Fet el projecte del Ferrocarril Manacor-Artá glòria que ningú esquemerà a D. Rafel Blanes, al Sr. Esteva se posà al seu costat, i presta a l'obra tota la ajuda de que fou capaç. En projecte la substitució del repartiment de consums per l'impost damunt les utilitats, el partit conservador l'elegí a ell per sa confidència perquè sabia qu'era un element tenacista que li duria a cap si s'ho proposava, i no per tenir els seus defectes, li hem de regatejar la glòria d'haver conseguit fer-lo amb temps relativament breu.

Aficiat des de molts anys dins el moviment polític i administratiu local, ha de ser furgosament entès en la mateixa persona qual fou qu'acuditent sovint en la seua dedicació un quart d' hora contestant-mos al *Questioneer* que tenim format. Mos rebé galantment dins el seu despaig, que te tot l'all de despatx d'advocat i amb aquella desinvoltura que li caracterisa ana contestant punt per punt com segueix:

Sense cap dubte, i a V. si consta ja la meua opinió de temps enrera, crec que la qüestió que més hauria de preocupar al nostro Ajuntament, és la referent a escoles, ja que un poble sense instrucció ni educació, en res se li nota i progrés ni aquell li llui a cas d'aconseguir-lo.

An' aquest fi, ja quant hi hagé fa dos anys en cap del Ajuntament un batle liberal mos preoccuparem ferm d'aquest assunto i fins donarem les passes necessaries per conseguir una subvenció del Estat per la construcció de locals i una partida de material per les escoles actuals. La caiguda immediata del Govern nos priva de conseguir aquelles millores.

¿.....?

Suposat que les tendències pedagògiques, que les lleis vigents abonen, son que les escoles s'haurien de construir en la periferia de ja pobles i resoldria la qüestió edificant en les afors una escola graduada per nins, utilitzant la subvenció qu'ofereix l'Estat, si això havia de dur al municipi més conveniencies qu'inconvenients, perque en altra cas feria, si l'edifici, però prescindiria per complet de l'Estat. Crec qu'amb això s'hauria ja donada una gran passa per la resolució del problema escolar, i mentres les circumstancies no variin deixaria fer tal com estan les costures de nines.

¿.....?

Una vegada atesa la qüestió d'escoles, crec que la que més importància té es la d'aigues. Per això m'inclin a resoldre el problema amb el sistema de depòsits. I an aquest si corriuria en diferents punts de la població, tos els que se cregués necessaris per l'abast públic, donant-los una cabuda més que regular. Això, no com a fi, o solució total, sinó com a ajuda.

Per lo qual intensificaria més la propaganda per la construcció de cisternes augmentant, si se cregués necessari, la subvenció que fa dos anys se senyalà; i tant en la construcció de depòsits com per les subvencions a cisternes donaria sempre preferència a els punts que quedin més lluny dels arjups públics que ja hi-hagués construïts.

¿.....?

No hi ha que dir-li que som partidari de que s'acabiga l'escala del Convent, suposat que se tracta d'una obra insignificant.

Si, si, si. Prescindiria per complet de la casa del Sr. Alcover, i molt més ara que l'Ajuntament te un punt millor en la casa de Ca Sa Cartutxe an el costat de La Saia, el qual dona molta comoditat a la Corporació perque en cas de necessitat pot servir-sen per calsevol dependència.

¿.....?

A la construcció de clavegueres públiques no la deixaria de més, fent anualment tots els metres que pogués dins la limitació del medis que dona el nostre pressupost: com també amiria pensant ja en la plassa que deu construir-se a prop de l'Estació del Ferrocarril i dels carrers que hi han de dur. A la plassa la feria acabar d'un cop, amb la gendarmeria sufficient perque mai agués de donar lloc a perjudicament.

¿.....?

Una de les millores de que me preocupa-ria prest, seria la de l'obertura del carré Recte per posar-lo en comunicació amb el Carré Major que seria de molta trascendència per la regularitat de la vila, com també posaria en comunicació el carré Curt amb el de la Puresa cap en el Ponterro que es de gran utilitat i que donaria molta vida an els barris extrems del Cos i Barracas.

¿.....?

Ya es segur que no s'haurien d'olvidar la carniceria, la pesqueria, els rentadors públics, telegraf, etc. etc, amb tot lo que tendesca a millorar la vila, però en quant a tot això feria un plà o programa de millores a desarollar i el nitria cumplint per graus sempre arreladament an els diners que anyalment puga arbitrar l'Ajuntament en l'impost damunt les utilitats i arbitris sobre els cans, creant un altre arbitri sobre les canals, de les fetxades que donin a la via pública.

¿.....?

No son partidari d'empréstits, perque l'experiència i l'exemple dels demés pobles i ciutats qu'en tenen, ensenyen que el interès d'aquests venen a ser una somada molt feixuga que consumeix la major part del pressupost. I sobre tot no hu som, perque crec qu'entre l'impost demunt les utilitats i els dos arbitres damunt citats, atenguent be en el seu cobro, poden donar al Ajuntament medis mes que suficients, perque en un període no més llarg de deu anys, pogués temir acabadas les obres de referència. Sobre tot el temps es el millor consultor per anar remediants els defectes i tal volta a la llarga se trobassen solucions qu'avui no logram veure.

A l'habitació veinada ja esperava gent que venia a consultar al Sr. Esteva qu'es avui se pot dir un consultor popular; i satisfets ja de les contestacions d'ell obtengudes, hi remerciaren la bondat en contestar a tot el nostre programa, bondat que novament agrairí desde les columnes de la nostra humil publicació.

A. F.



## COMPENSACIONES DE LAS SIEMBRA TARDIAS

### LOS TRIGOS TREMESINOS

(Acabament)

La circunstancia de que los trigos tremesinos permitan al agricultor agrandar en el grado deseado las sementeras, cuando como en la presente campaña, la sequía primero y luego las continuadas lluvias han limitado el tiempo de las siembras de invierno, ha de ser aprovechada para cubrir con trigos tremesinos aquellos terrenos que se hubieran sembrado en el otoño y que para los trigos de invierno la oportunidad ha pasado.

En algunas regiones mediterráneas sobre todo en el Norte de África y en el Sur de Italia, de tiempo inmemorial a los trigos tremesinos se les ha concedido siempre gran estima. En estos últimos años de cultivo adquiere asimismo gran importancia en Francia, después de haberse puesto de relieve la gran precocidad de algunas variedades del Canadá, que a las tres meses de sembradas pueden cosecharse grandes rendimientos evenen a las enfermedades y a las contrariedades atmosféricas, son otros motivos que invitan a sembrarlos.

Uno de los trigos de primavera, cuya reputación no ha cesado de consolidarse es el «iroqué». En España donde nosotros la introducimos hace tres años, ha hecho sus pruebas y ha confirmado sus aptitudes de buen productor y de estar dotado de condiciones excepcionales de adaptación y aclimantación, pues lo mismo en regiones frías que en las calurosas y en altitudes elevadas, ha venido rindiendo tanto como los buenos trigos de invierno. Su precocidad, la fuerza de sus harinas, su resistencia a las adversidades atmosféricas y a los parásitos, con los rendimientos elevados, ha hecho que los agricultores que lo conocen muestren especial predilección para la siembra del trigo de primavera «iroqué».

Cultivado éste en apropiadas condiciones y suficientes abonos, podrá esperar quien lo siembre la obtención de cosechas tan satisfactorias como si hubiese sembrado una buena variedad de trigo de invierno. Tengase en cuenta que para estos trigos tremesinos sólo son necesarias unas veinte semanas desde la época de la siembra hasta llegar a su madurez.

Sembrando el tremesino de enero a marzo queda tiempo suficiente para cubrir con él las tierras que no ha habido oportunidad de sembrar antes y dar toda la amplitud posible a la producción cereal, que asegurando beneficios excepcionales al labrador, facilita el abastecimiento del principal y más importante artículo alimenticio del hombre.

RAUL M. MIR

Director de "El Cultivador Moderno".

Barcelona Diciembre 1918

## Folklore de Sant Antoni

En l'any primer de la nostra publicació descriuem ja la festa popular de Sant Antoni a Artà. Per això no mos detendrem ayui explicant en petits detalls aquella festa però volrem donar a coneixer una pertida de cansonetes què el poble canta en aquesta diada qu'es una de les més alegres de s'any i ve a esser el remat de les festes Nadalenques.

D'aquestes consons ni ha de ben fets, altres algodenteres, unes tenen tò religios altres profà; pero la major part d'elles som berlesques. Com el Folklore no converge que li escrivim, volem posar les que tenim recollides, no per retreure-les com a exemplars ni molt manco, sino perque els de fora se fessin càreg de la què el poble canta en semblant diada.

## CANÇONS INFANTILS

Just que som possats els Reis, comensen els infants a sonar corns cada dia i a contar cansonetes de Sant Antoni amb la tonada especial d'aquesta festa. Els bergantells als vespres també canten cançons així amb la tonada;

*Sant Antoni de Viana  
es a desset de Jené  
qui bon primé o derré  
sempre bon de bona*

*El dimoni cucarell  
va neixe en temps de magranes.  
son pare en tenta ganes  
de tocar-li es clotell*

*Sant Antoni una missa...  
Sant Antoni dues, tres,...  
com iengue s'asa defora  
Sant Antoni no hi ha res.*

*Sant Antoni gloriós  
gordau-mós sa porcelleta  
que jo teng una pesseta  
per una missa dir vos*

*Cridém, ;Visca Sant Antoni!  
Amb so mocado an es coll  
i amb so só des picarol  
serem fugit al dimoni.*

*Sant Antoni gloriós  
An divenres son vengut  
i jo mai no n'he tengut  
gens de bò amb sos pescados*

*Sant Antoni es un Sant vell  
el més gros que hi ha a s'ermite  
ell mos dona pasta frita  
i coques com un garbell*

*Sant Antoni ja s'acosta  
ja comensam a cantá  
a dins la vila d'Artá  
saben fe pans sense crosta*

*Sant Antoni va per mar  
sonat una campaneta  
tots els peixos de la mà  
ballen dins una cambreta.  
N'hi havia un de més petit  
qui ballava més pulit  
el va gafa pe sa cova  
i el tirà dins Barcelona  
de Barcelona a Ciutat,  
Hei havia un pobre gat  
i una truita molinera  
qui molta una cortera;  
i una lloca amb un pollet.  
Mal li caiga s'ui endret  
de s'ui endret a s'esquerra  
sorti sa jaia Miquela  
i va fer quec-quere-quec*

*San Antoni repicava  
repicava a poc a poc  
mentres s'ensenia es foc  
i se xuia qui's cremava.  
Es pestoret qui gottave  
pes forat des rentedó  
i ne sentia s'olò  
de sa xuya qui es cremava.*

**CANSONETES QUÈ ELS BERGANTELLS BAILANGUERS CANTEN EL DISSAPTE A VESPRE PEIS FOGARÓNS**

*San Antoni es un sant vell  
el més grós que hi ha a la mà;  
i ja qu'ell no pot refrescar  
refresquem noltros per ell.*

*Jesús amat Sant Antoni. (Viana)  
quines banyes te aquest bou  
ses dones des carre nou  
son més feies qu'el dimoni*

*Sant Antoni de Diana  
es a desset de jané  
venturós d'homo qui te  
sa dona qui no l'engana.*

*Sant Antoni para llöves  
per dins mates i clapés  
per gonya quatre dobbés  
per fer-se sabates noves.*

*Sant Antoni i el dimoni  
jugaven a trenta à  
el dimoni va fer-se trenta  
i San Antoni trenta à*

*Dau-nos coca, daunos coca  
daunos coca vos torn di  
i noltros vos derem vi  
qu'es estat a dins sa bota.*

*Sant Antoni ses sabates  
ja les mos poreu deixad  
perque enit hem d'agafa  
un gat que no agafe rates.*

*Jo m'en vaig a compra veta  
per quant l'hauré de mesté  
Sant Antoni diu que té  
sa porcella que sap lletra*

*Sant Antoni gloriós  
de Viana anomenat  
ja que sou nostre invocat  
de tot perill gordaumós*

*Sant Antoni de Diana  
de diana de cassot  
si no més voleu da coca  
donau-mos pa i camaiot.*

*Assistiu a lo elogi  
del Sant qu'hem de venerar  
Diguem visca Sant Antoni!  
que l'infern fa tremola.*

Aquestes son les que tenim aplegades entre les que se canten en la nostra vila, i es de creure que si s'a legassen les que se canten an els demés pobles, s'en podria fer un tom voluminos. Què colçú s'arrisqui a replegar-les. Amén.

ALI BAIXA

## REPRESENTACIÓ DELS REIS

Feia devers devuit anys que aqueixa popular representació no havia tinguat lloc an els carrers d'Artà. S'eran fets dins el teatre algunes vegades però allà dins no hi diuen tan com al aire s'ont se'ls pot donar més aires de realitat.

Enguany uns quants joves entusiastes han volgut fer aqueixa simpàtica representació, i perque se'ls corregissi de les deficiències i exageracions an a que tant se presta l'obra i sortissaen lo més correctes possible, demanaren direcció a l'autoritat eclesiàstica que els e confià a la del Vicari D. Juan Ginart Pvre, al qual s'han somés en tot i per tot.

La representació tengué lloc el dia dels Reis a les dues del decapvespre. Al matí, se passetjaren amb una xeramga, captant pels carrers, vestits tots els actors amb els vestits corresponents i el poble ja bullia en desitjos de veure-los. A la una començaren a venir

carretóns de gaballins desitjosos de veure l'acte. En vengueren moltissims, se pot dir que mitj poble de Capdepèra i molta de gent de Son Servera.

La funció començà a les dues en punt. Per desgracia s'escullí el punt mes dolent d'Artá; el *Trempolet*, amb el cadafal adossat a la cotxera de Cas Marqués, així es que la gran majoria de la gent venguda expressament dels pobles veinats s'en hagué d'entornar sense veure ni sentir una paraula. Ja se podia esperar que la gent faria trui molt si no s'hí podien agombolar comodament.

De totes maneres mos consta que's actors sabien be els seus papers respectius, i que 'ls gests eren molt naturals.

Això s'ha comprovat en la representació que han repetida el dia de Sant Antoni en el Teatre Principal avont han merecitat els aplaudiments que'l públic les ha tributat. Sia enhorabona tant p'els actors com per son director.

## Festa de Sant Antoni

Enguany aqueixa festa tant popular i tant nostra, s'es celebra amb bastanta més animació qu'els demés anys. Ja durant el dissapte la gent anava alegre i arreu arreu se veien moltes llaunes amb coques i ensaimades. Se diu que feia molts d'anys que n'on havien fetes tantes. Senya que la gent te més humor i més dobbés.

Els dimonis se passetjaren tot el matí amb l'obreria qui captava; i ja se sap, sortits els dimonis mogut el poble. Ses dones ja no prengueren feina en tot el matí traixint els infantons an el bras per llevar-los sa por.

El dissapte al horabaixa just que repicaren ja s'encengueren dos grans fogaróns a Sa Plaça del Marxando, i an el cantó del carré del Centre amb el Major. Sortí l'acompanyada per anar a Completes i durant aquistes s'encengueren en la major part dels carrés de la vila els tipics fogaróns. Enguany n'hi hagué onze més que l'any passat i se pot dir que la major part dels d'enguany eren més grossos. Entre aquests foren notabilíssims els dos del Carré e A. Blanes antes Puput, que paraven tot el carré i el que se fe davant can Colau Titany. Altres n'hi havia d'importants però aquells sobre tots. (En voleu de crits i visca Sant Antoni! que cantava el jovent. Semblava qu'enguany tothom anàs més alegre perque era molta la gent que recorría els fogaróns i molta la bulla qu'es feia. Corns s'en sonaven molts com a remat dels que feia vuit o més dies que sonaven els atlos durant els horesbaixes.

El dia del Sant, la cavalcada també va anar bastant animada; vengué molta gent dels pobles veinats, i acudi més bestiar i més que lo ordinari, especialment companyugueren cavalls i muls, ben grassets qu'eren una maravella. El dia se prestava, perque tret d'una esto: eta qu'estigué un poc enigmàtic, va fer un bon sol primaveral. El trui se feu a la Posada del Vesgér. A l'Ofici predicà les glories del Sant el Rt. Sr. don Massià Mas Munar Pvre. vicari de Son Servera.

(Quina llàstima que novament faltàs per l'embelliment de la festa la nota més típica i més hermosa, que son les quadrilles de glosadors. Se perdren els glosats de s'argument que sempre fou tan interessant.

Una altra nota discordant devem consignar i es que voltant els fogaróns moltes jovenetes en lloc de cantar les antigues cançons apropiades i de consuetut, entonaven triplets i quatre versets cursis de gènere chico

Què hi pegan de malament aquestes cantarellas.

Lectors, que molts d'anys les poguem veure an aquestes festes tant animades com enguany. (Visca St. Antoni!

## La festa de la Caixa Rural

Com a final del Triduo que la Caixa Rural celebrà en honor de Son Advocat el Beat Bernardi de Feltre, el dia dels Reis en el Convent se digué un Ofici Major cantantse la Missa d'en Frossí a dues veus i predicant les glories del Beat el qui havia fet el tricuu Rt. P. Guillem Vives. S. J.

Al capvespre a les cinc en el Teatre Principal tengué lloc el mitin o vetlada anunciada. Al teatre ple a vessar, hi dominava l'element femení, El Caixer Sr. Alsina llegí l'estat de contas de la Caixa i el moviment hagut durant l'any 1918 qu'es molt afalagador.

Feu un notable discurs sobre les millores conseguides a Ciutat per la Secció de Metallúrgics del Patronat Obrer, el qui es son President D. Guillem Torres. Vengué a dir que la diferència entre el procedir dels socialistes i el dels catòlics es qu'aquells volen conseguir arreglar la qüestió social per la violència no conseguint sinó enverinar més la qüestió, i aquests bassen les seues peticions damunt l'amor, la caritat cristiana obtenguent més de lo que desitjen, en la majoria dels casos.

Després donà una llarga i sucosa conferència el Rt. P. Vives per ponderar els beneficis obtenguts p'el Patronat Obrer des de el seu comensament. Ressenyà les diverses seccions qu'el compouen i el seu funcionament anant a la conclusió de que l'Església Catòlica ha treballat sempre p'els humils, pobres i necessitats, amb la pràctica de la virtut de la caritat, iustificant de pas als socialistes qu'enganen als obrers prometent-los lo que no's e poden dar.

També parlà el Rt. Sr. Rector D. Gabriel Muntaner que ho feu com a President del Consell d'Inspecció de la Caixa, explicant l'estat actual d'aqueixa i assegurant que fera obra social, que per aquest fi ell hi figura i deixaria de figurar-hi si aquella no se proposás sino ter transaccions comercials. Digué que no sois navieus de desitjar que la Caixa uios alheus amb prestams de diners a un baix interès, sinó que puga donar-nos instrucció mill vegades més profitosa que la miserabile pesseta amb que pot alleugerarnos; digué també que no sois havieu de mirar p'el present lo qual significa egoisme, sinó per l'esdevenir, perque els nostros fills recullen els fruits de lo que no'rs hajam sembrat.

Tots els oradors foren aplaudidissims com també ho fou en Pere Esteua (a) Mal, recitant *El Juega*, i els joves Llaneras Esteua i Bonnin en les pesses qu'executaren de flauta, violí i guitarra amenisant l'acta. Sia per tots l'enhорabona especialment per la comissió organitzadora.

## CRÒNICA DE CANOSTRA

METEOROLOGIA.—Durant aquesta darrera quinzena la major part dels dies han estat esplendits, però matins i horesbaixes se sentia una fredor intensíssima. Així mateix plougué un dia o dos i n'ha fet uns quants de xalocot.

AGRICULTURA.—Se setmana de Sant Antoni a la major part de possessions d'olivar acabaren de tot la collita i pellucaies d'oliva i s'ha donada ordre ja per anar a fer el repàs i són moltes les dones qu'aprofiten els dies. Els sembrats han nascut molt be i creixen qui es un gust. A moltes finques han comensada ja l'entrecrevada.

SANITAT.—Ara el poble està en plena sanitat. Malalts de molta grevedat no s'en contem. Així mateix hi ha uns quants casos de gripa, però de casos allerts ni sol haver tot l'any.

MORT.—Victima de molt llarga malaltia morí la setmana passada Mestre Andreu Tous (a) Canals, picapedré. Era molt conegut i gojava dins el poble de generals simpaties. Rébiga la seua família, especialment s'espresa i son germà D. Guillem Tous l'expressió del nostre més sentit condol.

SOCIALISTES.—Per una d'aquestes setmanes estava anunciada la venguda a Artá d'en Besteiro i altres socialistes qu'hanien de venir en viatge de propaganda. Se deia ferm d'un principi, però la notícia s'esfumada i no s'en ha parlat pus,

AQUEST JOCH.—Pareix que va esser feest amb el joc durant les festes passades. Segons diuen no va esser cosa de dos o tres duros, no, sinó que s'en saben una guarda grossa que'n perderen a centenars. Quant tenen el cap romput se posen la cervellera. Així es que per fi ha vengut el remei. El batle ha fet pregó que serà castigat el qui jugara al canonet ni a jocs prohibits, Massa tart, Sr. Batle, però vaja, «que no tarda quien llega.»

BONA DISPOSICIÓ.—També ha fet pregó el batle que's cafés se taquin a les 11 cada dia manco dissaptes i diumenges en que's permet tenir obert fins a les dotze. Ara ho entenem. Així va be. Orde en tot; però que lesordes se cumplsquen i se castigui an els contraventors, sinó l'autoritat s'en va per terra.

VERGONYA PUBLICA.—Cada vegada que venen festes una mica importants ja tenim un espectacle vergonyós p'els carrers de la vila. En Metlé que s'engata com una sopa. Nohiós creim quel qui manco cuipa en té, es ell per esser un desgraciat que sois fa ilàstima. Els qui més culpa'n tenen son els que li venen el suc i sabérm que moltes vegades fins i tot no son els que ni venen sino que persones qu'haurien de tenir coneixement per ell hi paguen copes per enguetar-lo. El dia de Sant Antoni era vergonya. Ajagut per mitjà dels carrers, encara hi havia qui l'reunió, l'entrava dins els cassinos i l'acabava d'engatar. A les quatre del capvespre amb una currua de més de cent atlots el pa setjaven p'els carrers del poble a becoll. Seria ben hora de posar-hi remei.

CAIGUDA.—Dia 14 d'aquest mes en Toni Telabart etsequeava a Morell i tengué la desgracia de caure de l'olivera. El dugueren a la vila i fou curat p'el metge D. Rafel Blanes. Les ferides no son de molta importància.

DONATIU.—Sempre hi ha persones generoses i patriòtiques. Una d'aquestes es estat el bon artenenc D. Juan Payeras Perxana, resident a Barranquilla (Colombia) el qual hagué lletgit a la llista de suscripció p'el material escolar el deficit que e-hi resultava, immediatament envia un xec de 50 pessetes per aider a cubrir-lo. Desde aquestes colèmnes volim expressar-li la nostra mes viva satisfacció i agrément. Mercés mil.

Per étxes d'original deixam de publicar Ajuntament—Lo que voldrà per enguany—y De p'el mon (Secció nova)

# GRAN COMPROVACIÓ ARTANENG d'en GUIÉM BUJOSA (a) Ganancia

## SE VENEN BONS I BARATO

Comestibles de tota casta, llicors, dolços, galletas, etc., etc., Grandió surtit de Perfumeria

Aquesta casa es s'únic depositària dins Artà del ANIS TUNEL

Fixau-vos bé en sa Direcció: CARRE de PALMA, 3 ARTA

'agència Bujosa (a) Ganancia serveix amb esment, puntualitat i barato qualsavol encàrrec se li fassa per ciutat i pels altres pobles de Mallorca

Despaig a Artà: Carré de Palma, núm. 3      Despaig Palma: Estano d'es Banch de s'Oll

Grandes Almacenes

: Jan José :

Vda. Ignacio Figuer

Sastreia Camiseria Mercearia Zapateria Paneria  
Laneria Pañoleria Lenceria Géneros de Punto Sederia, Artículos para Viaje

OBJETOS DE REGALO

Depósito de máquinas parlantes  
— PATHEFONO —

PRECIO FIJO

Broado, 7 9, 11. Torna, 118. Teléfono, 217

Disponible

## NOVEDATS - NOVEDATS

Visiteu la tenda de

## Ca ses massetes

Sont bi trobareu articles d'escri, Mercearia, Perfumeria, i juguetes per tots gusts

Carré de Palma, 15

PARAFARMACIA

Llorenç Garcies  
OBERTA A TOTES HORES  
Vins i aixarops medicinals  
Aixarop de cuix del Dr. Morey  
preparat amb erba cuquera d'ARTA  
PLASSETA D'ES MARXANDO

## GRAN BOTIGA

AMB GENERO DE TOTA CASTA I A TOT PREU;  
— CALSAT FI I DE MODA —

## A CANA VIVES

CARRÉ DE PARROQUIA, 1

CAP BOTIGA  
VÉN EN MILLOS CONDICIONS QUE SA'D'EN

## Juan Vicens (a) Jan

Tota casta d'articles, comestibles, galletas, etc.  
ES REPRESENTANT DE SA PERFUMERIA

L. GAGGIO

TE DEPOSIT DE MAQUINES DE COSIR

PAPHI I AUCONS

Com també tota casta d'instruments musicals. Bandurries, Guitarras, etc.

DIRECCIO: ALCARIOT, 3

Ebanisteria

Magatzem  
de mobles

D'EN

Miquel  
Morey

Parroquia, 7  
ARTA

RONDRIES  
DE MENORCA

Andreu Ferret

Un volum en 4.º 2 Pesetas

BENARAUZS A LA LIBRERIA DE

FERRER I SUREDA

ARTA

an questa administració  
podreu encarregar  
tota casta de

IMPRESOS

Se serveixen amb proufillat

BIBLIERIA, PAPELERIA  
I CENTRE DE SUSCRIPCIONS

## Ferrer i Sureda

A qui trobarau paper de tota costa a la menuda i en gros, plus  
llibretes, tintes, lapicera, etc. etc.

Llibres escolars i religiosos

A PREU DE CATALEG

s'encomanden da tota casta en tota puntualitat

QUATRE CANTONS, 3 ARTA

Ensaimades i Panets

En lluç se troben millós que a la

## Panaderia Victoria

ESFORN NOU

## Miquel Roca Castell

A sa botiga hei trobareu  
sempre pans, panets,  
galletas, biscuits,  
rollets, i tota casta de pasticceria

TAMBÉ SE SERVEIX A DOMICILI  
Netedat, prontitud, i economia

DESPAIG Carré de Palma 3 bis. ARTA